

SIN ELLAS LA FOTO NO ESTÁ COMPLETA

Guía didáctica



PARA COMENZAR

1. ¿Qué autores conoces de la generación del 27?
2. ¿Cuántas mujeres de esta generación conoces? Si sabes algún nombre, ¿qué sabes sobre ellas? (su historia, sus obras, su manera de escribir...)
3. ¿Por qué crees que la exposición se llama “Sin ellas, la foto no está completa”?

DERECHOS DE LA MUJER

1. Hacer una línea de tiempo después de la explicación
 - Entrada de las mujeres a la universidad.
 - Creación de la Residencia de Señoritas.
 - Fundación del Lyceum Club Femenino.
 - Aprobación del sufragio femenino.
 - Primeras elecciones con voto femenino.
2. Además del Lyceum Club Femenino y la Residencia de Señoritas, ¿qué otros espacios permitieron el encuentro entre mujeres intelectuales y creadoras? ¿Dónde solían reunirse los hombres?
3. ¿Qué diferencias existían entre la formación que recibían las mujeres en la Residencia de Señoritas y en otros centros educativos tradicionales?
4. El voto femenino se aprobó en 1931. ¿Cuántas veces votaron las mujeres en elecciones generales antes de 1975?

ACTIVIDAD

Cada grupo escoge uno de los acontecimientos y explica en 3-4 frases cómo pudo cambiar la vida de las mujeres.





MUJERES DE LA UNIVERSIDAD

1. ¿Cuál creéis que era la carrera en la que más mujeres se matricularon entre 1920 y 1930?
2. ¿Y cuál es hoy en día la carrera en la que más mujeres hay matriculadas? ¿En qué carreras hay más hombres? ¿Por qué?
3. ¿Qué medida legal dictada en 1910 supuso el punto de inflexión para el acceso libre de las mujeres a la universidad?
4. ¿Qué papel jugaron instituciones como la Residencia de Señoritas en este proceso?

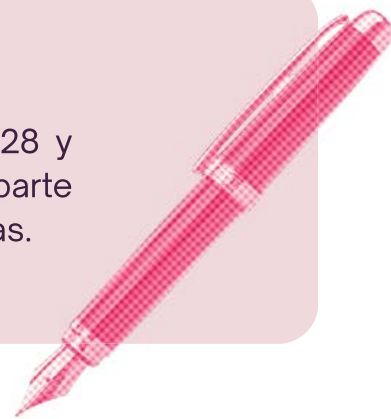
ENCUENTROS EN EL LYCEUM

1. ¿Qué objetivos tenía el Lyceum?
2. ¿Qué actividades podrían realizarse allí?
3. ¿Por qué crees que era importante que las mujeres tuvieran un espacio propio?
4. ¿Qué palabras utilizarías tú para definir el Lyceum?



ACTIVIDAD

Imagina que eres una joven escritora de Madrid en 1928 y quieres explicar a una amiga por qué te gustaría formar parte del Lyceum. Escribe un pequeño mensaje de 100 palabras.



ADMIRADAS y CENSURADAS

1. Frente a la idea de que las mujeres intelectuales de los años 20 fueron totalmente ignoradas en su época, ¿qué evidencias presenta el panel para demostrar que las autoras del 27 sí eran leídas, reseñadas y valoradas en los años anteriores a la guerra?
2. ¿Crees que recuperar hoy a las mujeres del 27 es simplemente añadir nombres a una lista o implica revisar nuestra manera de entender la literatura?



GENERACIÓN DEL 27



1. ¿Qué hito o acontecimiento histórico-literario reunió en Sevilla al grupo de poetas en 1927 y dio nombre a esta célebre generación?
2. La generación del 27, ¿solo implica a escritores? Si no es así, ¿qué otras artes implica? ¿Conocéis algún nombre?
3. ¿Qué función cumplió la Antología de Gerardo Diego (en sus dos ediciones de 1932 y 1934) en la consolidación del grupo del 27?
4. ¿A quién se le conoce como el poeta del amor de la Generación del 27? ¿Podría alguna mujer de esa generación haber recibido ese mismo título?

PRESENTES

EN TODAS

LAS ARTES

1. La Generación del 27 trascendió la lírica. ¿Qué autoras destacaron en la narrativa y la filosofía, y con qué obras clave están representadas en la exposición?
2. Elige un tema de la modernidad mencionado en la carta (el deporte, el cine, las máquinas o las verbenas). Relaciona la pintura de Maruja Mallo con uno de los poemas leídos anteriormente.



LAS SINSOMBRE

1. ¿Con qué nombre se les conoce popularmente a las mujeres que forman la generación del 27? ¿Sabéis por qué es así?
2. ¿Por qué el acto de quitarse el sombrero se convirtió en un acto de liberación de la mujer en la España republicana?
3. Ernestina y Josefina de la Torre fueron las dos mujeres incluidas en la Antología de Gerardo Diego. ¿Qué significa esto para la imagen tradicional de la Generación del 27? ¿Por qué no aparecieron las mujeres en la primera edición de la Antología de 1932 y por qué aparecieron en la segunda? ¿Qué significa esto para ellas?



ACTIVIDAD

- Estamos en la España de 1928. Escribe dos titulares opuestos sobre la celebración de un "torneo poético femenino" en el Lyceum Club: uno como si fueras un periodista de un diario tradicionalista y otro como si fueras una de las socias fundadoras del Lyceum.
- Imagina que tienes que elaborar una nueva antología de la Generación del 27. ¿Qué criterios utilizarías para decidir quién aparece?



ERNESTINA

DE

CHAMPOURCÍN

1. ¿Sabéis quién era Ernestina de Champourcin?
2. ¿Qué diferencia a la primera etapa poética de Ernestina de la producción que realizó durante su exilio en México? ¿Qué nuevos temas aparecen en su obra de madurez?
3. ¿Qué imagen de Ernestina obtienes a partir de sus cartas expuestas en las vitrinas?
4. Lee el poema en voz alta. Haced entre todos un comentario siguiendo estas preguntas:
 - ¿Cuál es su métrica y las figuras retóricas más relevantes?
 - ¿Quién es el yo poético?
 - ¿A quién se dirige?
 - ¿Qué sentimientos aparecen?
 - Busca tres palabras relacionadas con el cuerpo.
 - Busca tres palabras relacionadas con la naturaleza.
 - ¿Qué imágenes te llaman más la atención?
 - ¿Qué verso te parece más intenso? Explica por qué.



CARMEN CONDE, CONCHA MÉNDEZ Y JOSEFINA DE LA TORRE



1. ¿Cuáles son las características de la poesía de Carmen Conde?
2. ¿Qué célebre obra de Juan Ramón Jiménez motivó a Carmen Conde a escribirle una carta y qué consecuencia tuvo este contacto para la relación entre Carmen Conde y Ernestina de Champourcin?
3. Lee en voz alta y compara dos poemas de la exposición: Ernestina de Champourcin (“Espera”) y Concha Méndez (“Ancho es el mar”).
 - ¿Cómo aparece el amor en cada poema?
 - ¿Qué papel desempeña la distancia?
 - ¿Qué imágenes utiliza cada autora?
 - ¿Cuál transmite mayor sensación de movimiento?
 - ¿Cómo se presenta el amor en el poema? ¿Se corresponde con el modelo tradicional de las relaciones entre hombres y mujeres o muestra una manera más libre e independiente de vivir los sentimientos? Justifica tu respuesta con algún elemento del texto.
4. Lee el poema “Automóvil” de Concha Méndez y comenta:
 - ¿Qué objeto moderno de la autora aparece en el poema?
 - ¿Cómo se describe el automóvil?

- ¿Qué palabras producen sensación de velocidad?
- ¿Por qué crees que un automóvil podía ser un símbolo de modernidad en los años veinte?
- ¿Qué objeto actual utilizarías tú para representar la modernidad?

5. ¿De dónde era Josefina de la Torre?
¿Cómo influyó esto en su manera de escribir?

6. Teniendo en cuenta la evolución de su poesía y las características de sus distintos poemarios, ¿de dónde crees que es el poema del panel, “Me busco y no me encuentro”? ¿Por qué?



ACTIVIDAD

Ahora eres tú el poeta: buscad una imagen de uno de los poemas y escribid a partir de ella 3-4 versos (de manera individual o en grupo)



7. ¿Qué información sobre las escritoras podemos conocer a través de una carta que quizá no aparezca en un manual de literatura?
8. ¿Qué importancia tiene el apoyo entre escritoras?
9. ¿Podemos considerar una carta un documento histórico? ¿Y literario?

PARA SABER MÁS

1. ¿Qué dato de la exposición te ha sorprendido más?
¿Por qué?
2. ¿Qué factores influyen en que un autor entre o no en el canon literario?
3. ¿Qué relación existe entre creación literaria y contexto histórico?
4. ¿Qué aporta estudiar las obras junto con cartas, manuscritos, fotografías y otros documentos?
5. ¿Qué cambia en nuestra comprensión de la Generación del 27 cuando incorporamos a sus mujeres?
6. ¿Qué paralelismos existen entre las barreras que enfrentan las mujeres del 27 en el ámbito laboral/artístico y las dificultades que encuentran las creadoras en la actualidad?
7. Si estas mujeres tuvieron éxito durante la República, ¿en qué momento y por qué razones históricas (políticas, sociales e historiográficas) se silenció y borró su legado?
8. Muchos de los autores de la Generación del 27 han tenido influencia a lo largo del tiempo gracias a otras formas artísticas contemporáneas. Muchos cantantes como Camarón de la Isla, Joaquín Sabina, Joan Manuel Serrat, incluso algunos más actuales como Lola Índigo y guitarricadelafuente han versionado poemas de Lorca, Alberti, Salinas. Pero, ¿hay alguna canción conocida que esté basada en los versos de Ernestina de Champourcin, Carmen Conde o Josefina de la Torre?



Lola Índigo, "Verde"



Camarón de la Isla, "La leyenda del tiempo"



Sheila Blanco. Álbum
"Cantando a las poetas
de 27"

GLOSARIO

Ateneo de Sevilla: Institución cultural donde en diciembre de 1927 se reunieron varios poetas para homenajear a Luis de Góngora en el tricentenario de su muerte, hito que dio nombre a la Generación del 27.

Autonomía femenina: Proceso mediante el cual las mujeres de las primeras décadas del siglo XX alcanzaron independencia económica, profesional y académica, desligando su identidad del ámbito estrictamente doméstico.

Cánones literarios: Conjunto de obras y autores considerados por la crítica e historiografía como los más representativos o valiosos de una época. Históricamente se ha tendido a omitir en ellos a las mujeres creadoras.

Cancionero popular: Tradición poética y musical de transmisión oral caracterizada por metros cortos y temas líricos directos, rescatada en el siglo XX por autores como Lorca y Alberti.

Carmen Conde (1907-1996): Poeta, ensayista y dramaturga. En 1978 fue elegida primera mujer académica de número de la Real Academia Española y tomó posesión en 1979.

Censura de posguerra: Control normativo e ideológico ejercido por la dictadura franquista tras la Guerra Civil, que acalló, prohibió o exilió la producción de numerosas escritoras e intelectuales.

Ernestina de Champourcin (1905-1999): Poeta y traductora clave del 27. Destacó por su poesía intimista, vanguardista y, posteriormente, de honda vena mística y del exilio.

Exilio cultural: Dispersión forzada de intelectuales y artistas españoles tras el fin de la Guerra Civil (1939) hacia países de Europa o América, que llevó en muchos casos a dirigir los temas de sus obras hacia la nostalgia y el arraigo.

Imagen poética: es una figura literaria (o recurso estilístico) que consiste en evocar una representación mental vívida de un objeto, sensación, emoción o noción abstracta a través del lenguaje, apelando a la sensibilidad y percepción del lector.

Generación del 27: Grupo heterogéneo de artistas que renovó la cultura española en los años 20 y 30 combinando la tradición literaria con la experimentación de vanguardia.

Gongorismo: Corriente estilística que influyó en el grupo del 27, que les llevó a valorar la profundidad de la metáfora compleja propia de Góngora.

Josefina de la Torre (1907-2002): Poeta, actriz, cantante y prosista canaria. Su obra poética destaca por la brevedad, la sensualidad intimista y el influjo vanguardista.

II República Española (1931-1939): Periodo democrático en España que impulsó profundas reformas en la educación, la alfabetización y los derechos civiles y políticos de las mujeres (como el sufragio femenino en 1931).

Literatura de vanguardia: literatura que experimenta con nuevos temas, formas, imágenes y recursos para alejarse de los modelos tradicionales.

Lyceum Club Femenino: Fundado en Madrid en 1926 y presidido por María de Maeztu, fue la principal asociación cultural de mujeres de la época, impulsando el debate de ideas, conferencias y la sororidad intelectual.

María Zambrano (1904-1991): Filósofa y ensayista fundamental de la época, creadora del concepto de la "razón poética" y Premio Cervantes en 1988.

Maruja Mallo (1902-1995): Pintora surrealista de referencia internacional, célebre por sus composiciones geométricas y dinámicas.

Metáfora: figura retórica que traslada el significado de una palabra a otra mediante una comparación tácita o implícita por su semejanza.

Neopopularismo: Corriente estilística que influyó en el grupo del 27 y que supuso la revalorización de las formas populares tradicionales.

Poesía pura: Estética impulsada por Juan Ramón Jiménez que buscaba despojar al poema de todo ornamento, sentimentalismo o anécdota, buscando la esencia conceptual de la palabra.

Real Orden de 1910: Disposición legal aprobada en España que reconoció el derecho de las mujeres a matricularse libremente en la enseñanza universitaria sin necesidad de permisos administrativos previos.

Residencia de Señoritas: Creada en Madrid en 1915, fue la primera institución oficial destinada a fomentar la educación universitaria para mujeres, ofreciéndoles alojamiento, laboratorios y biblioteca.

Romance: Composición poética de origen medieval formada por un número indeterminado de versos octosílabos con rima asonante en los pares. Fue reinterpretada en el siglo XX.

Rosa Chacel (1898-1994): Novelista y ensayista vallisoletana de prosa intelectual y vanguardista, autora de Estación, ida y vuelta.

Sinsombrerismo: Acto de protesta y ruptura social protagonizado en los años 20 por Maruja Mallo y Margarita Manso, quienes, acompañadas por Federico García Lorca y Salvador Dalí, se quitaron el sombrero en la Puerta del Sol de Madrid para romper con las normas sociales y estéticas impuestas.

Sororidad: Redes de solidaridad, colaboración y apoyo mutuo entre mujeres para lograr su emancipación e impulsar sus carreras en entornos históricamente dominados por hombres.

Subjetividad: presencia de la perspectiva personal del autor o del hablante del poema (sus sentimientos, pensamientos, percepciones o experiencias).

Surrealismo: Movimiento de vanguardia que buscaba liberar el poder del inconsciente, los sueños y la imaginación. Influyó profundamente en la poesía y las artes plásticas del 27

Tradición literaria: conjunto de obras, autores, temas, formas y recursos heredados de épocas anteriores que influyen en la literatura posterior.

Tradicionalismo: Conjunto de ideas y costumbres que defienden la conservación de los valores y modelos sociales heredados del pasado. En la España de principios del siglo XX, se reflejaba, entre otros aspectos, en una visión desigual de los papeles de hombres y mujeres: se esperaba que ellas se dedicaran principalmente al matrimonio, la maternidad y el hogar, mientras que los hombres disfrutaban de mayor libertad social y personal.

Vanguardias (Ismos): Conjunto de movimientos artísticos y literarios surgidos en el primer tercio del siglo XX (Futurismo, Ultraísmo, Surrealismo, Dadaísmo) que rompen radicalmente con la estética tradicional.

Verso libre: es una forma de composición poética que se caracteriza por prescindir de los esquemas tradicionales de métrica fija, rima y estructura estrófica.

Yo poético: voz ficticia o la construcción literaria que habla dentro de un poema para expresar emociones, ideas y perspectivas (no es el autor).

SIN ELLAS LA FOTO NO ESTÁ COMPLETA



Universidad
de Navarra



Universidad
de Navarra

ARCHIVO
GENERAL



Bibliotecas Públicas de Navarra
Nafarroako Liburutegi Publikoak